

LETTER OF AUTHORIZATION
YETKİ BELGESİ

MARCAS
ESTATE & INVESTMENT



YETKİ BELGESİ VEREN KİŞİ/FİRMA BİLGİLERİ
INFORMATION OF THE PERSON/ COMPANY GRANTING THE AUTHORIZATION

Satma
Authorization for Selling

Kiraya verme
Authorization for Letting

Adı ve Soyadı
Name and Surname _____

Kimlik/Pasaport No:
ID/Passport No _____

Firma
Company _____

Ticaret Sicil No
Registry Number _____

Adres
Address _____

Vergi Dairesi
Tax Office _____

Telefon

Vergi No
Tax Number _____

E-Mail

Mal Sahibi, müteakipte detayları belirtilen gayrimenkulün satış/kiraya verme pazarlama yetkisini aşağıdaki koşullar dahilinde, işbu antetlide bilgileri bulunan şirkete/sorumlu emlak danışmanına verdiğini kabul ve taahhüt eder.

The Owner of the property accepts and undertakes to give the marketing rights for the selling/letting of the real estate, the details of which are given below, to the company/supervisor real estate consultant whose information is contained in this letterhead, under the following conditions

GAYRİMENKULÜN ÖZELLİKLERİ | PROPERTY FEATURES

Adresi
Address _____

Cinsi
Property Type _____

Satış/Aylık Kira Bedeli
Sale/Monthly Rental Fee _____

Tapu Bilgileri
Land Registry Data

Ada No Block	Pafta No Plot	Parsel No Layout

YETKİ BELGESİNİN GEÇERİLİK SÜRESİ
imzalandığı günden itibaren

_____ Ay

Süre sonundan en geç iki hafta önce taraflardan biri yazılı olarak yetki belgesini iptalini bildirmedeği takdirde yetki belgesinin geçerliliği aynı süre ve koşullarla devam eder.

VALIDITY OF THE AUTHORIZATION
enters into force from the date of signing for

_____ Month

If one of the parties does not notify the cancellation of the authorization letter in writing at the latest two weeks before the end of the period, the validity of the authorization letter continues under the same terms and conditions.

HEADQUARTER

Köybaşı Cad. İskele Çıkmazi
Hancıoğlu Yalısı No: 6 İstinye /Sarıyer
İstanbul / Türkiye

MANAGER

N. Mikail Arcas

TELEPHONE

+90 212 470 00 85 · +90 535 782 18 00
+49 172 866 10 64

CERTIFICATE NO

YB0117/17UY0333-5/00/13443

COMPANY DETAILS

Marcas Estate and Investment
Sorumlu Emlak Danışmanı
Supervisor Real Estate Consultant

WEB PRESENCE

www.marcasinvest.com
info@www.marcasinvest.com



Yetki belgesinde belirtilen gayrimenkulün satış gerçekleştirildiği takdirde, mal sahibi yetkili şirkete satış bedeli üzerinden % ____ oranında hizmet bedeli veya kiralamalarda 1 ay kira bedeli ödemeyi kabul ve taahhüt eder.

Mal sahibi yetki belgesini, süre dolmadan önce tek tarafı olarak feshederse veya gayrimenkulü gizli satarsa/kiraya verirse veya yetkilinin bilgisi dahilinde satışı/kiralamayı gerçekleştirirse satış bedeli üzerinden %4 (yüzde dört) veya kiralama bedeli üzerinden 1 aylık kira oranında bir meblağı yetkili şirkete cezai şart olarak ödemeyi kabul ve taahhüt eder.

HUKUKSAL ANLAŞMAZLIK / TAHKİM USULÜ/YETKİLİ MAHKEME. İşbu sözleşme yürürlükte bulunan mevcut **I.C.C. 400/500/600** kurallarına tabidir (Uluslararası Ticaret Odası). Bu anlaşma tam bir ticaret taahhüdüdür ve herhangi bir anlaşmazlık ICC tahkim kuralları çerçevesinde çözülür. Bu sözleşme tüm kapsamıyla Türkiye Cumhuriyeti Hukukuna tabidir. Türk kanunları geçerlidir. İşbu sözleşmeden doğacak ihtilaflarda İstanbul Mahkemeleri ve İcra Müdürlükleri yetkilidir.

İşbu yetki belgesi (2 sayfa) İngilizce/Türkçe dilinde iki orijinal (2) nüsha olarak düzenlendi. Her iki nüsha aynı hukuki değere sahiptir. Bu sözleşmenin şartlarına ilişkin bir ihtilaf durumunda, yetki belgesinin Türkçe versiyonu geçerli olacaktır. Her iki tarafa birer nüsha teslim edildi.

Ben, **MAL SAHİBİ** sıfatıyla, uluslararası yalan yere yemin ve dolandırıcılık kanunları gereğince, verdiğim bilgilerin gerçek ve doğru olduğunu beyan ediyorum. Aşağıda belirtilen tarihte sözleşmeyi okuduğumu ve tüm içeriğini anladığımı imzam ve kaşem ile teyit ediyorum.

Ben, **GAYRİMENKUL DANIŞMANI** sıfatıyla, uluslararası yalan yere yemin ve dolandırıcılık kanunları gereğince, verdiğim bilgilerin gerçek ve doğru olduğunu beyan ediyorum. Aşağıda belirtilen tarihte sözleşmeyi okuduğumu ve tüm içeriğini anladığımı imzam ve kaşem ile teyit ediyorum.

Signed and accepted by the **AUTHORIZED PERSON** /Authorized signatory | **YETKİLİ** tarafından imzalandı ve kabul edildi:

If the real estate specified in the authorization letter is sold, the owner of the real estate agrees and undertakes to pay ____% of the sales price or by letting 1-month rental fee to the authorized company.

The property owner accepts and undertakes to pay an amount of 4% (four percent) over the sales price or 1 month's letting fees as a penalty clause, if the authorization unilaterally terminated before the expiry date, or sells/leases the real estate secretly, or sells/leases the real estate with the knowledge of the authorized company.

LAW AND ARBITRATION. This document shall be governed and construed in accordance with current rules of **I.C.C. 400/500/600**. This agreement is a full recourse commercial commitment and any dispute is to be resolved under the ICC rules for arbitration. The validity, operation and performance of this Agreement shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of Republic Turkey and the parties do expressly and irrevocably attorn to the jurisdiction of courts of İstanbul with respect to any matter or claim, suit, action or proceeding arising under or related to this Agreement.

The present Authorizations Letter (2 pages) has been made in English/Turkish in two (2) originals having the same legal effect. In the event of a dispute as to the terms of this authorization letter the Turkish version shall prevail. One (1) copy for each party hereto.

I, **THE PROPERTY OWNER** hereby swear under the international laws of perjury and fraud that the information provided by me herein is accurate and true and that I have read and understood the full contract, which is signed and sealed on the date indicated below by the signature.

I, **REAL ESTATE AGENT** hereby swear under the international laws of perjury and fraud that the information provided by me herein is accurate and true and that I have read and understood the full contract, which is signed and sealed on the date indicated below by the signature

Signed and accepted by the **PROPERTY OWNER**/Authorized signatory | **MAL SAHİBİ**'nin yetkilisi tarafından imzalandı ve kabul edildi:

MÜHÜR/İMZA | SIGNATURE/STAMP

DATE SIGNED

ESTATE CONSULTANT
REPRESENTED BY
LICENS NO

MÜHÜR/İMZA | SIGNATURE/STAMP

DATE SIGNED

PROPERTY OWNER
REPRESENTED BY
REGISTRY NO

HEADQUARTER

Köybaşı Cad. İskele Çıkmazı
Hancıoğlu Yalısı No: 6 İstinye /Sarıyer
İstanbul / Türkiye

MANAGER

N. Mikail Arcas

TELEPHONE

+90 212 470 00 85 · +90 535 782 18 00
+49 172 866 10 64

CERTIFICATE NO

YB0117/17UY0333-5/00/13443

COMPANY DETAILS

Marcas Estate and Investment
Sorumlu Emlak Danışmanı
Supervisor Real Estate Consultant

WEB PRESENCE

www.marcasinvest.com
info@www.marcasinvest.com